

UPLOADER MPBB1
manuale utente

© 1997 Martin Professional A/S, Danimarca

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo manuale può venir riprodotta, sotto qualsiasi forma ed in qualsiasi modo, senza il permesso scritto della Martin Professional A/S, Danimarca.

N.p. 510130 Revisione n. 971027-MA

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto l'Uploader Martin MPBB1. Il MPBB1 è una "scatola nera multi-uso" che funziona con il programma Martin Software Uploader per permettere l'aggiornamento dei programmi software e la regolazione delle impostazioni su alcune apparecchiature Martin, a distanza, per mezzo del collegamento dati seriale.

E' opportuno familiarizzarsi con questo manuale prima di usare il MPBB1.

MISURE DI SICUREZZA

- Il MPBB1 NON è per uso domestico.
- Staccare sempre dalla corrente AC quando si sostituisce il fusibile o si rimuove qualsiasi copertura.
- Per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, non esporre alla pioggia o all'umidità.
- Non bloccare i fori di aerazione.
- Accertarsi che l'apparecchiatura sia correttamente messa a terra (a massa).
- Per le operazioni di manutenzione non descritte in questo manuale, fare riferimento a personale tecnico qualificato.

PRODOTTI MARTIN SUPPORTATI

Il MPBB1 attualmente supporta il Martin 500-600-250-300. Anche il Martin Architectural sarà supportato quando verrà distribuito.

CARATTERISTICHE

- Pannello di controllo a LED a 4 cifre
- spinotti di uscita chiudibili dati XLR a 3 e a 5 terminali
- Selettore 115/230V sul pannello posteriore
- Design compatto e facilmente portatile
- Solida costruzione in acciaio
- Spina di alimentazione IEC standard
- Interruttore acceso/spento

INSTALLAZIONE

Il pacchetto MPBB1 include:

- Uploader MPBB1
- Cavo di alimentazione
- Cavo RS-232 da 9 a 25 terminali
- Manuale utente.

ACCENSIONE DEL MPBB1

ATTENZIONE!

Per un funzionamento sicuro, il MPBB1 deve essere messo a terra (a massa)

CONTROLLO DELL'IMPOSTAZIONE DI TENSIONE

E' possibile selezionare il funzionamento a 115 o a 230 V per il MPBB1. *Prima di dare corrente, accertarsi che il selettore, che si trova sul retro dell'unità, sia impostato correttamente.*

INSTALLAZIONE DELLA SPINA

E' possibile che l'apparecchiatura venga consegnata senza spina sul cavo di alimentazione. Installare una spina di tipo approvato a tre terminali con messa a terra, secondo le istruzioni del produttore, collegando i cavi ai terminali come sotto indicato. La tabella mostra alcuni possibili schemi di identificazione dei terminali. *Se i terminali non sono chiaramente identificabili, o se ci sono dei dubbi sull'installazione adeguata, rivolgersi ad un elettricista qualificato.*

cavo	terminale	tipica id.	US	UK
marrone	fase	"L"	giallo, ottone	rosso
blu	neutro	"N"	argento	nero
giallo/verde	terra (massa)	"⊥"	verde	verde

ACCENSIONE

Inserire il cavo di alimentazione nello zoccolo identificato come MAINS INPUT, e nella presa di corrente AC. Per accendere l'apparecchiatura, portare l'interruttore di accensione nella posizione "I", e nella posizione "O" per spegnerlo.

Quando il MPBB1 viene acceso, visualizzerà la versione del suo software permanente e la versione del software per le apparecchiature caricata in memoria.

SCARICAMENTO DI SOFTWARE AL MPBB1

UPLd

PC

FIXT

FACT

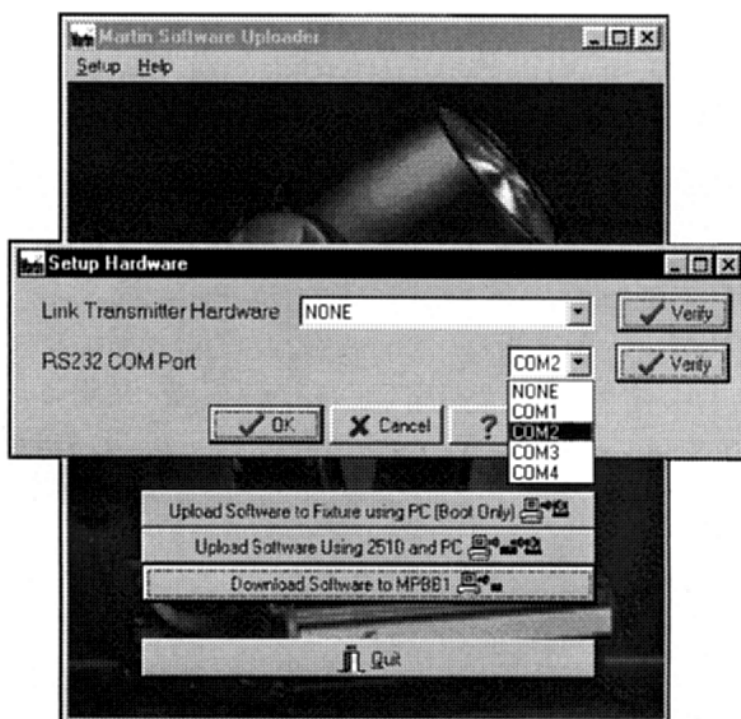
Gli aggiornamenti del software per le apparecchiature (files MU2) sono disponibili presso il rivenditore Martin più vicino o presso il sito Internet <http://www.martin.dk>. Il software deve venir trasferito da un personal computer con ambiente Windows al MPBB1 attraverso la porta COM, usando il programma Martin Software Uploader. La memoria del MPBB1 può contenere 1 file apparecchiatura alla volta.

COLLEGAMENTO DEL MPBB1 AD UN PERSONAL COMPUTER IN AMBIENTE WINDOWS

1. Con l'alimentazione scollegata, collegare il connettore RS-232 a 9 terminali al MPBB1.
2. Con l'alimentazione scollegata, collegare il connettore RS-232 a 25 terminali alla porta seriale COM del computer.
3. Accendere il MPBB1 e il computer.

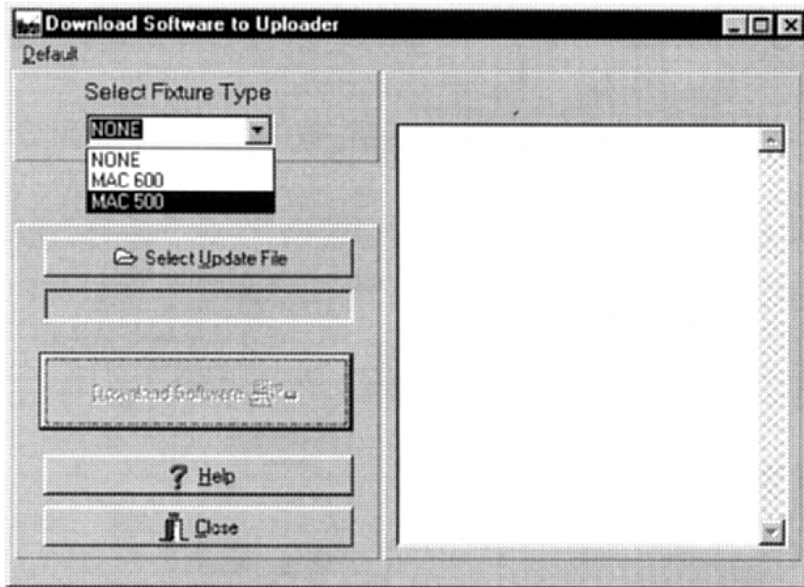
SCARICAMENTO DI UN FILE MU2

1. Avviare il programma Martin Software Uploader.
2. Cliccare su **Setup**. Cliccare su **Hardware**.

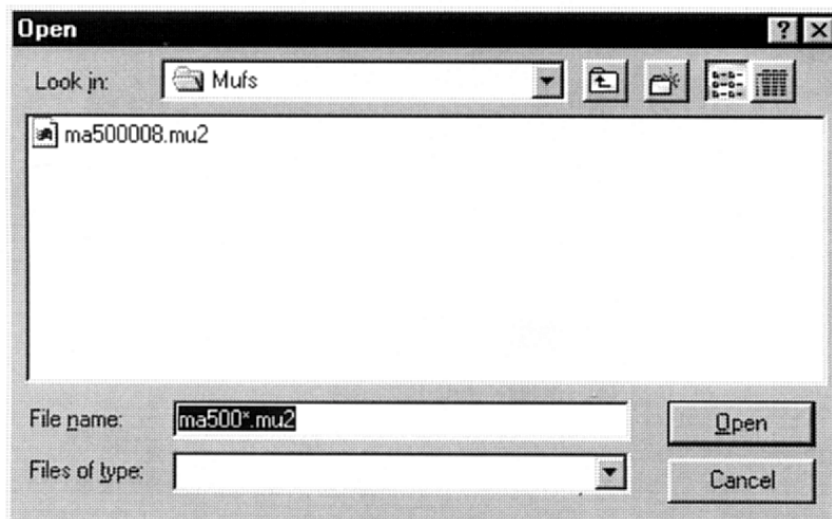


3. Selezionare la porta COM. Accertarsi che nessun altro dispositivo, come un mouse o un modem, stiano usando quella porta. *La funzione Verify conferma la presenza della porta COM e controlla che non ci siano altri drivers che stiano usando quella porta, ma non controlla se effettivamente alla porta sia collegato il MPBB1.*
4. Cliccare **OK**.

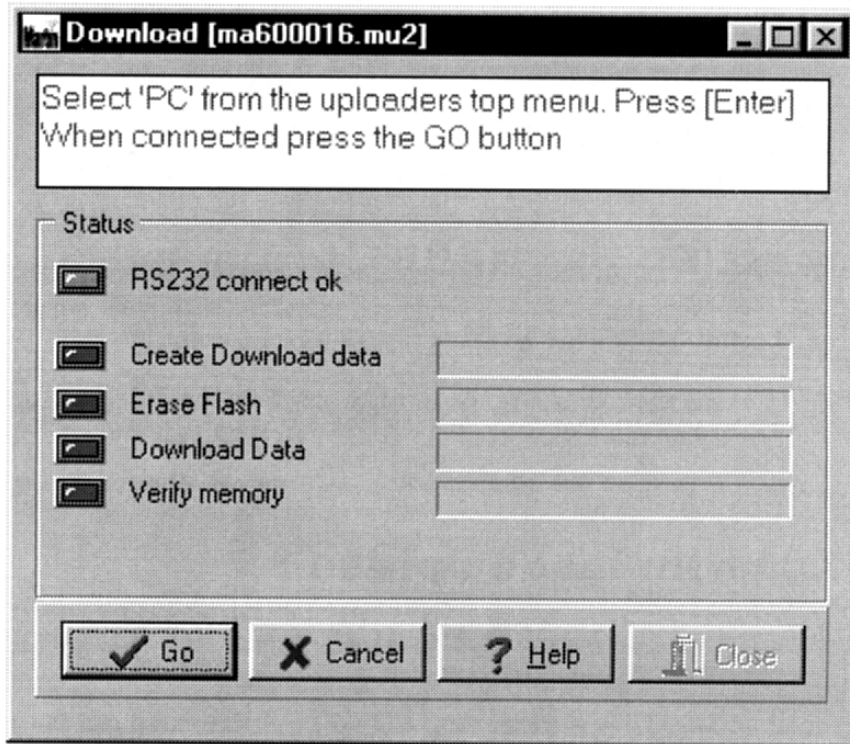
5. Cliccare **Download Software to MPBB1**.



6. Selezionare il tipo di apparecchiatura.
7. Cliccare **Select UpdateFile**, selezionare il file MU2 da scaricare, e cliccare **Open**.

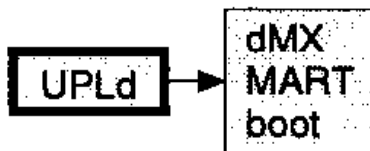


8. Cliccare **Download software**.



1. Premere [MENU] sul MPBB1.
2. Selezionare **PC** dal menu del MPBB1. Premere [ENTER] per proseguire.
3. Cliccare su **Go**.
4. Attendere che il software venga scaricato nel MPBB1.
5. Uscire dal programma Martin Software Uploader.

CARICAMENTO DEL SOFTWARE NELLE APPARECCHIATURE



COLLEGAMENTO DEL MPBB1 AL COLLEGAMENTO DATI SERIALE

1. Collegare il MPBB1 all'apparecchiatura o al collegamento seriale, nello stesso modo in cui si collegherebbe un controller. Sia l'uscita XLR a 5 terminali che quella a 3 terminali sono cablate secondo lo standard DMX-512, ma è possibile configurarle secondo lo standard Martin, se desiderato. Vedere la sezione 6 per ulteriori informazioni.
2. Accendere le apparecchiature e lasciare che si azzerino. Accendere il MPBB1.

MODALITA' DI CARICAMENTO DMX/MARTIN

1. Usare i tasti freccia per selezionare **UPLd** dal menu del MPBB1. Premere [ENTER] per proseguire oppure [MENU] per uscire.
2. Selezionare il protocollo DMX o Martin. Se le apparecchiature sono programmate per l'individuazione automatica del protocollo, è possibile usare un protocollo oppure l'altro. *Altrimenti, il protocollo deve corrispondere all'impostazione PSET dell'apparecchiatura.* Se non è possibile eseguire il caricamento né in modalità Martin né in modalità DMX, è possibile usare la modalità di avviamento. Vedere oltre.
3. Premere [ENTER]. IL MPBB1 comunica alle apparecchiature collegate che stanno per ricevere del software; le apparecchiature rispondono visualizzando **boot**. Quando il caricamento è terminato, il MPBB1 visualizza **dONE** e le apparecchiature si azzerano.

MODALITA' DI CARICAMENTO IN AVVIAMENTO

La modalità di avviamento può venir usata se il caricamento normale è impossibile. Le apparecchiature devono essere impostate in modalità **boot** a partire dal loro pannello di controllo. Se il software presente nelle apparecchiature è difettoso e il pannello di controllo non funziona, è possibile inserire dei ponticelli nel circuito stampato delle apparecchiature per abilitare la modalità di avviamento - vedere il manuale delle singole apparecchiature.

1. Impostare l'apparecchiatura in modalità di caricamento, seguendo le istruzioni del manuale utente dell'apparecchiatura.
2. Selezionare **UPLd** dal menu del MPBB1. Premere [ENTER] per proseguire.
3. Selezionare la modalità **boot** sul MPBB1. Premere [ENTER] per proseguire.
4. IL MPBB1 comunica alle apparecchiature collegate che stanno per ricevere del software; le apparecchiature rispondono visualizzando **boot**. Quando il caricamento è terminato, il

MPBB1 visualizza **dONE** e le apparecchiature si azzerano con il nuovo software. Se sono stati spostati dei ponticelli, ricordarsi di rimetterli nella posizione iniziale.

Sezione 5

IMPOSTAZIONE DELLE PERSONALIZZAZIONI PER LA APPARECCHIATURA

Dopo aver caricato il software - l'apparecchiatura e il MPBB1 devono avere un software identico in memoria - è possibile regolare a distanza un sottogruppo di impostazioni dell'apparecchiatura, così come si potrebbe fare dal pannello di controllo dell'apparecchiatura. Fare riferimento al manuale dell'apparecchiatura per ulteriori informazioni sulle impostazioni di personalizzazione disponibili.

Le impostazioni possono venir cambiate su tutte le apparecchiature di quel tipo attaccate al collegamento dati, oppure su una sola. Tuttavia, non è possibile distinguere tra apparecchiature che abbiano lo stesso indirizzo.

Alcuni cambiamenti, come le impostazioni di protocollo, non avranno effetto fino a che l'apparecchiatura non viene spenta e poi riaccesa. Questo serve ad evitare un difetto di comunicazione causato da un cambiamento di protocolli.

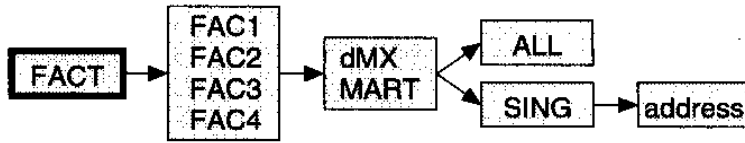
Per collaborare all'individuazione di un indirizzo di apparecchiatura sconosciuto quando viene usato il protocollo DMX, il MPBB1 fa sì che l'apparecchiatura si accenda quando un indirizzo è compreso entro lo spazio di indirizzo dell'apparecchiatura. Per trovare il canale di indirizzo iniziale, passare da un indirizzo all'altro fino a trovare l'indirizzo più basso possibile al quale l'apparecchiatura risponda aprendo la luce (le lampade devono essersi scaldate prima che si possano vedere).

Per indicare la modalità corrente, due posizioni del display lampeggiano, indicando rispettivamente se il protocollo è DMX o Martin, e se sono selezionate tutte le apparecchiature o solo una.



L'Uploader non riceve dati dalle apparecchiature, quindi, letture di dati come le ore di utilizzo delle lampade o altre impostazioni che richiedono un feedback non sono supportate. Le impostazioni non possono essere lette a distanza, quindi potrebbe essere desiderabile reimpostare ai default di fabbrica alcune o tutte le impostazioni prima di iniziare a fare regolazioni. Il MPBB1 offre un modo comodo per fare ciò.

REIMPOSTAZIONE DEI DEFAULT DI FABBRICA



1. Selezionare **FACT** dal menu del MPBB1. Premere [ENTER] per continuare o [MENU] per uscire.
2. Selezionare il livello di reimpostazione (vedi sotto). *La reimpostazione degli indirizzi di default di fabbrica (livelli FAC3 e FAC4) imposta l'indirizzo di tutte le apparecchiature a 1.*
3. Premere [ENTER] per proseguire.
4. Selezionare il protocollo Martin o DMX. Premere [ENTER] per proseguire.
5. Selezionare **ALL** per reimpostare tutte le apparecchiature (di quel tipo) attaccate al collegamento dati, o **SING** per reimpostarne una in particolare. Premere [ENTER] per proseguire.
6. Se si reimposta una sola apparecchiatura, selezionarne l'indirizzo usando i tasti freccia in su e in giù. Premere [ENTER] per reimpostare.
7. Confermare premendo [ENTER], o premere [MENU] per uscire.

Reimpostazione personalizzazioni

Livello	Indirizzo	Protocollo	Valori	Tutte le altre
FAC1	no	no	no	sì
FAC2	no	no	sì	sì
FAC3	sì	sì	no	sì
FAC4	sì	sì	sì	sì

IMPOSTAZIONE DELLE PERSONALIZZAZIONI



1. Selezionare **FIXT** dal menu del MPBB1. Premere [ENTER] per proseguire, o [MENU] per uscire.
2. Selezionare il protocollo DMX o Martin. Premere [ENTER] per continuare.
3. Selezionare **ALL** per reimpostare tutte le apparecchiature (di quel tipo) attaccate al collegamento dati, o **SING** per reimpostarne una in particolare. Premere [ENTER] per proseguire.
4. Se si reimposta una sola apparecchiatura, selezionarne l'indirizzo usando i tasti freccia in su e in giù. Premere [ENTER] per proseguire.
5. Impostare la/le apparecchiatura/e come lo si farebbe dal pannello di controllo. Spostarsi nei menu usando i tasti freccia, selezionare le opzioni premendo [ENTER], o uscire premendo [MENU]. Alcune impostazioni, come l'indirizzo dell'apparecchiatura, richiedono un'ulteriore conferma - per impostare il valore, premere [ENTER] quando viene visualizzato **SURE**.

MANUTENZIONE DI BASE

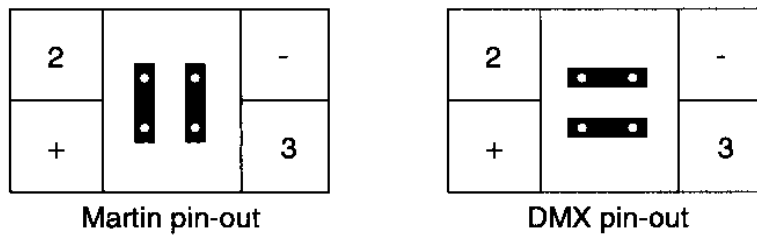
ATTENZIONE!

Assicurarsi che il MPBB1 sia staccato dalla corrente, prima di eseguire le seguenti procedure.

SOSTITUZIONE DEL FUSIBILE

1. Staccare dalla corrente il MPBB1.
2. Rimuovere le due viti dal coperchio vicino ai fori di aerazione, e le quattro viti dalla parte frontale.
3. Sollevare il coperchio.
4. Individuare il fusibile e sostituirlo con uno avente gli stessi valori. I valori sono indicati sull'etichetta del numero seriale.
5. Richiudere.

CAMBIAMENTO DELLA CONFIGURAZIONE DEI TERMINALI XLR



1. Staccare dalla corrente il MPBB1.
2. Rimuovere le due viti dal coperchio vicino ai fori di aerazione, e le quattro viti dalla parte frontale.
3. Sollevare il coperchio.
4. Individuare i due ponticelli etichettati "PL07" e "PL08" dietro l'uscita XLR a tre terminali.
5. Posizionare i ponticelli come sopra rappresentato, e spingerli bene fino in fondo.
6. Richiudere.

GUIDA PER LA SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	causa/e probabile/i	provvedimento suggerito
L'unità non sembra reagire.	Alimentazione spenta Fusibile difettoso Impostazione di tensione non corretta	<ul style="list-style-type: none"> • Dare corrente. • Sostituire il fusibile. • Impostare il selettore di tensione in modo che si conformi alla tensione di rete.
Una o più apparecchiature non rispondono al MPBB1.	<p>Il collegamento dati non è efficiente</p> <p>la polarità nel collegamento dati è invertita</p> <p>Il MPBB1 è impostato per il protocollo DMX e l'apparecchiatura (PSET) per quello Martin, o viceversa</p> <p>Nel MPBB1 non è stato caricato software, o è stato caricato software errato</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il collegamento dati collegandolo ad un controller; intervenire se necessario. • Invertire i terminali 2 e 3 tra l'apparecchiatura ed il MPBB1 (vedi manuale della apparecchiatura e la Sezione 6). • Selezionare lo stesso protocollo dell'apparecchiatura. • Accendere il MPBB1 per controllare il tipo di apparecchiatura. Scaricare il software corretto.
Il programma Software Uploader non riesce a scaricare il software verso il MPBB1	<p>Connettore RS-232 difettoso</p> <p>E' stata selezionata una porta COM sbagliata</p> <p>Conflitto d'uso della porta COM</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il collegamento. • Selezionare la porta COM corretta. • Selezionare un'altra porta COM.

Se i provvedimenti consigliati non servono a risolvere il problema, rivolgersi per assistenza al rivenditore Martin più vicino.

SPECIFICHE TECNICHE

DIMENSIONI

- Lunghezza: 130mm (5.1")
- Larghezza: 181mm (7.1")
- Altezza: 72mm (2.8")
- Peso: 1,1kg (2.4 lb)

DATI ELETTRICI

- Opzioni di alimentazione: 115/230V, selezionabili con commutatore
- Consumo: 5W
- Corrente: 30 mA a 230V
- Frequenza AC: 50-60Hz
- Fusibile: ritardato da 0,315A, 250V

COSTRUZIONE

- Alloggiamento: in acciaio
- Finitura: smaltatura a fuoco

COLLEGAMENTI

- Alimentazione: IEC a 3 terminali
- RS-485: XLR a 3 e 5 terminali, terminali 2 e 3 invertibili
- RS-232: DSUB a 9 terminali